



Dipartimento SAGAS, Università di Firenze
Dottorato in Studi Storici (Firenze-Siena)

Istituto Universitario Europeo
Department of History and Civilization

Scuola Normale Superiore di Pisa
Seminario di storia

**Translating cultures.
Interpretations, adaptations,
contaminations, reactions in history of
Modern and Contemporary Europe
(XVI-XXth centuries)**

*Joint SAGAS-EUI- SNS Annual
Seminar*

**Tradurre culture.
Interpretazioni, adattamenti,
contaminazioni, reazioni, nella storia
dell'Europa moderna e contemporanea
(XVI-XX secc.)**

Seminario annuale congiunto SAGAS-EUI-SNS

XIV seminario annuale

Coordinamento: Francesco Benigno, Giancarlo Casale, Rolando Minuti

15 marzo 2023

Sala degli Stemmi
Scuola Normale Superiore di Pisa
Piazza dei Cavalieri

10.00: Rolando Minuti: *Presentazione.*

10.15: Pablo Canon Garcia (EUI): *Exchanges and (re)definition of identities in the Luso-Castilian border space of South America, 1580-1640*

10.45: Vittoria Vaccaro (SNS): *Bridging differences: Il ruolo dei gesuiti nella mediazione culturale tra Oriente ed Occidente.*

11.15: *Pausa*

11.45: Rocco Dall'Olio (SAGAS): *La "rivoluzione" alla corte di Spagna del 1700-1701 nel carteggio di Lodovico Incontri inviato di Cosimo III a Madrid.*

12.15: Giulia Corrado (SNS): *Within the reach of every Reader. La ricezione britannica de Le Précis historique di Rabaut Saint-Étienne.*

12.45: *Discussione e pausa pranzo*

15.00: Giuseppe Perelli (SNS) *Le trasformazioni discorsive sulla Carboneria nell'Italia di primo Ottocento.*

15.30: Alejandro Rodriguez Salamanca (EUI): *Pataonetes e cagayous: lingue e identità nell'Algeria coloniale.*

16.00: *Pausa*

16.30: Nura Abdelmohsen (SAGAS), *Le raccolte di testimonianze orali ai sopravvissuti alla Shoah: i casi italiani e statunitensi a confronto.*

17.00: Francesco Maccelli (SAGAS): *Le classificazioni professionali: Italia, ILO e la lunga strada per uno standard internazionale.*

17.30: Riccardo Bulgarelli (EUI): *Transnazionalismi plurali. Performare soggettività, leggere e tradurre testi, e costruire reti di contatto negli anni «rivoluzionari» del Fronte Unitario Omosessuale Rivoluzionario Italiano (1971-1973).*

18.00 *Discussione e conclusione*